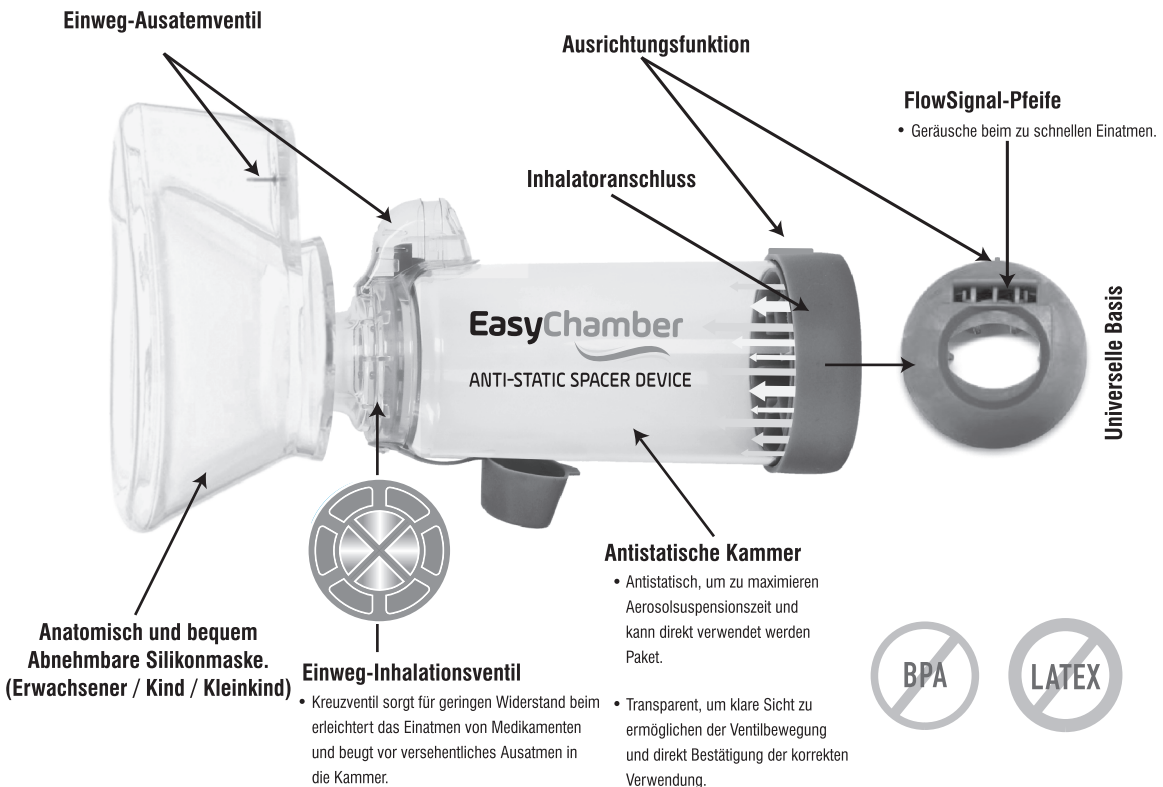


# EasyChamber®

## SPACER DEVICE

- **Mundstück**  
(Verwendung ab 5+ Jahren)\*
- **Mit Erwachsenenmaske**  
(Nutzung ab 6+ Jahren)\*
- **Mit Kindermaske**  
(Verwendung von 2–6 Jahren)\*
- **Mit Säuglingsmaske**  
(Verwendung von 0–24 Monaten)\*

\*Alle Altersangaben sind ungefähre Angaben



**TriOn Pharma Ltd-UK**  
26-30 London Road,  
Cowplain PO8 8DL, United Kingdom  
info@trionpharma.co.uk



**EC REP**

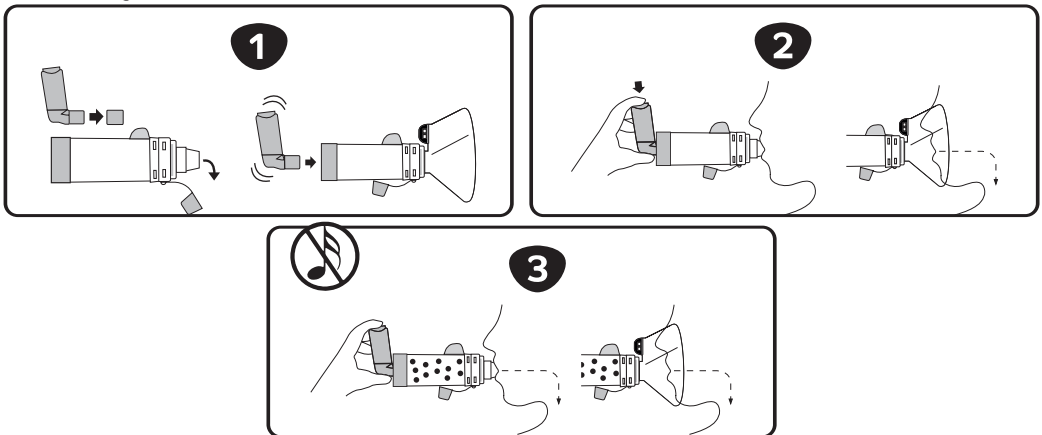
MED DEVICES LIFESCIENCES B.V.  
Keizersgracht 482, 1017 EG Amsterdam,  
The Netherlands Email: info@meddevices.net,  
Phone: +31-202254558

# Gebrauchsanweisung

(Nur zur Verwendung bei einem einzelnen Patienten)

Verwendungszweck: Der EasyChamber Spacer ist dazu bestimmt, zusammen mit einem unter Druck stehenden Dosierinhalator (pMDI) verwendet zu werden, um Aerosolmedikamente vom Inhalator in Ihre Lungen zu verabreichen, wie von Ihrem Arzt empfohlen. Wenn Sie Fragen zur Leistung oder Verwendung dieses Produkts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

Vor jedem Gebrauch: Der EasyChamber Spacer kann direkt aus der Verpackung verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass diese Anweisungen und die mit dem Inhalator gelieferten Anweisungen gelesen wurden und jederzeit verfügbar sind. Untersuchen Sie die Kammer sorgfältig und ersetzen Sie sie sofort, wenn sie beschädigt ist oder Teile fehlen.



## Verwendung des Easychamber Spacers

1. Entfernen Sie die Kappen vom Inhalator und vom EasyChamber Spacer. Schütteln Sie den Inhalator unmittelbar vor dem Gebrauch gemäß der mitgelieferten Anleitung. Dann führen Sie den Inhalator wie abgebildet in die Rückseite des Abstandshalters ein.

Setzen oder stehen Sie aufrecht und neigen Sie Ihr Kinn leicht nach oben, da dies hilft Medikamente, um Ihre Lunge zu erreichen.

2. Wenn Sie nur das Mundstück verwenden: Platzieren und schließen Sie Ihre Lippen um das Mundstück des Abstandshalters, um eine wirksame Abdichtung zu gewährleisten und sicherzustellen, dass Ihre Zunge flach bleibt und die Öffnung des Mundstücks nicht behindert. Folgen Sie a oder b, je nachdem, was Ihnen angenehmer erscheint:

a) Single Breath and Hold-Technik: Atmen Sie aus und drücken Sie dann einmal auf den Inhalator zu Beginn einer langsamen Inhalation. Atmen Sie langsam und tief ein durch das Kammermundstück, bis ein vollständiger Atemzug erfolgt ist. Nehmen Sie das Mundstück des Abstandshalters aus Ihrem Mund und mit Ihren Lippen Halten Sie bei geschlossenem Gerät den Atem bis zu 10 Sekunden oder so lange an, wie Sie möchten bequem kann. Atmen Sie dann sanft vom Abstandshalter weg aus.. OR

b) Technik der Gezeitenatmung: Atmen Sie aus und drücken Sie einmal auf den Inhalator Beginn einer langsamen Inhalation. Atmen Sie durch die Kammer ein und aus Für 2–3 Atemzüge halten Sie die Lippen dicht um das Kammermundstück.

Bei Verwendung EasyChamber mit Maske: Wenn eine Maske verwendet wird, montieren Sie die Maske, indem Sie die Gesichtsmaske fest auf den Abstandshalter drücken und die Maske über Mund und Nase platzieren. Achten Sie dabei darauf, dass keine Lücken entstehen. Drücken Sie den Inhalator zu Beginn einer langsamen Inhalation einmal. Halten Sie die Maske fest und atmen Sie 5–6

Atemzüge lang langsam und tief durch die Maske ein und aus.

Verabreichen Sie jeweils einen (1) Sprühstoß. Wenn Ihnen mehr als ein Sprühstoß verschrieben wurde, halten Sie den Abstandshalter von Ihrem Mund fern und warten Sie mindestens 30 bis 60 Sekunden, bevor Sie den nächsten Sprühstoß nehmen. Der Inhalator sollte zwischen jedem Sprühstoß geschüttelt werden und dann die Schritte 2 befolgen.

Entfernen Sie den Inhalator und setzen Sie die Kappen auf EasyChamber und Inhaler wieder auf.

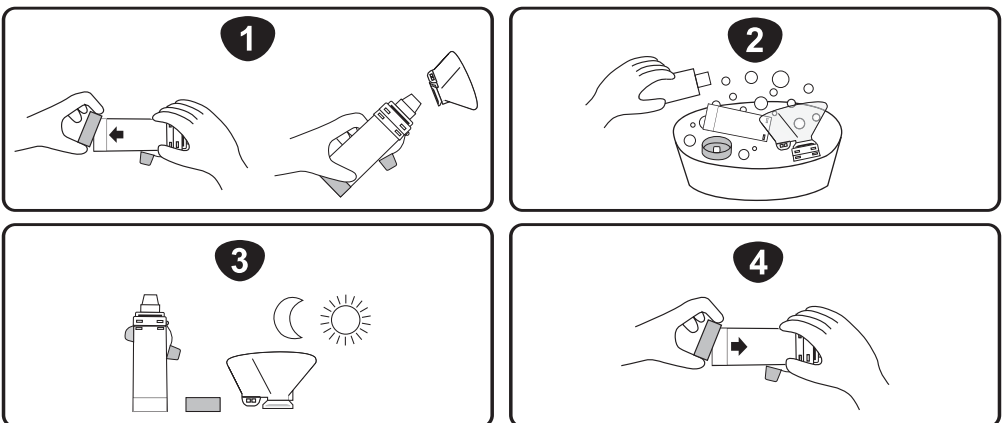
Spülen Sie den Mund mit Wasser aus, gurgeln Sie und spucken Sie es aus.

Notes:

- SLOW DOWN if you hear the whistle sound which indicates you are inhaling too quickly. Visit [www.easychamber.co.uk](http://www.easychamber.co.uk) for instruction videos.
- Disposal Note: The EasyChamber Spacer and accessories can be disposed of as normal household waste unless this is prohibited by local regulations on waste disposal.

## Reinigungshinweise

Reinigen Sie den Abstandshalter mindestens einmal pro Woche, indem Sie die folgenden Schritte befolgen (Reinigen Sie nicht mit kochendem oder heißem Wasser, da dies Ihren Abstandshalter beschädigen würde.) Nicht direkt unter dem Wasserhahn waschen/spülen)



1. Remove the back piece and disassemble the other parts (eg. Mask) of the spacer.
2. Soak all parts for 15 minutes in lukewarm clean water with mild liquid detergent. Agitate gently. Do not rinse the chamber as leaving a very thin film of detergent enhances the performance of the chamber.  
  
If using dishwasher, place parts in top rack of dishwasher. Ensure EasyChamber is securely placed face up. Run the dishwasher on a normal or light cycle and avoid heated dry.
3. Shake out excess water and allow to air dry in vertical position. Do not rub dry.
4. Replace back piece firmly when all components are completely dry and ready for use. Centre the alignment feature on the back piece with exhalation valve on the chamber.



## VORSICHTSHINWEISE

- Es wird empfohlen, den EasyChamber-Abstandshalter zu verwenden nach einem Jahr Gebrauch durch ein neues ersetzt.
- Bitte verwenden Sie es gemäß den Anweisungen Ihres Arztes oder einer lizenzierten Gesundheitseinrichtung Anweisungen des Fachmanns. Wenn sich die Symptome des Patienten verschlimmern, Bitte suchen Sie einen Arzt auf.
- Außerhalb der Sicht- und Reichweite von Kindern aufbewahren. An einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren Bereich, wenn er nicht verwendet wird.
- Nur zur Verwendung mit einem Dosieraerosol. Nicht mit Trocken verwenden Pulverinhalatoren oder Vernebler.
- Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann die Medikamentenabgabe beeinträchtigen oder kann zu Problemen beim Einatmen führen.
- Dieser Abstandshalter ist nur für die Verwendung bei einem Patienten bestimmt. Teilen Sie diesen Abstandshalter nicht Gerät.
- Das Geschirrspülen mit übermäßig schmutzigem Geschirr wird nicht empfohlen. Wenn Reinigen Sie die Spülmaschine mit einem Klarspüler.
- EasyChamber kann dauerhaft beschädigt werden, wenn es gekocht, sterilisiert oder sterilisiert wird in der Spülmaschine bei einer Temperatur von 70 °C oder höher gereinigt werden.



Medizinisches Gerät



Einzelner Patient – mehrere Patienten verwenden



Vorsicht



Von Sonnenlicht fernhalten



Gebrauchsanweisung beachten



Lagertemperatur



Nicht verwenden, wenn das Paket vorhanden ist beschädigt



Unsteril



UK-konformitätsgeprüft



Nicht hergestellt mit Naturkautschuklatex



CE-Kennzeichnung



Recyclbar



Herstellerin



Herstellungsdatum



Losnummer



Verwendbar nach Datum



Für optimale Leistung nach 12 Monaten austauschen.



Autorisierte Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft